



EMAG Automation GmbH

Am Flugplatz 1
73540 Heubach
Telefon +49(0)7173/9188-0
Telefax +49(0)7173/9188-88

EMAG Automation GmbH - Postfach 1280 - D-73534 Heubach

Pagina 1 di 1

Destinatario merce

GETRAG SpA
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BA
ITALIEN

D.D.T.

203 B52

Nr. / data di DDT 80503465 / 22.06.2018
Nr. comm. 30120302
cliente / Partita IVA 10000773 / IT13180360151
Nr. ordine cliente 955566
Data ordine cliente 07.06.2017
Vs. rif. 4130/020
Codice fornitore
Referente Renate Murath
Telefono 07173/9188-870
Fax 07173/9188-88
E-mail rmurath@emag.com
Incoterms DAP MODUGNO
Spedizione Delivered at place
Lettera di vettura Standard
Nr. colli 3
Peso totale 19.520 KG
creato da: Petra Werner

Committente

EMAG Milano S.r.l.
Via dei Mille 31
20098 SAN GIULIANO MILANESE MI
ITALIEN

Ord./Cons/Princ.Pos	Nr. / Descrizione	Quantita	Peso Lordo
10000 10	11005610 ELC 160 (FKL) 109899 Nr. materiale cliente: disassembled / auseinandergebaut according attached list/ lt. beiliegender Liste packed on 3 trucks / auf 3 LKW's verteilt	1 PZ	

PSP-Elemento: A-30120302.010000

-- Posizioni di fornitura - Fine --

Ricevere merce: _____

EMAG Automation GmbH

Geschäftsführer:
Dr. Andreas Mootz
Sitz: Heubach
Handelsregister Ulm: HRB 701678
Steuer-Nr.: 63002/02073 FA Göppingen
USt-IdNr.: DE 813 156 274

Bankverbindungen:
Commerzbank AG Göppingen - IBAN: DE47 6108 0006 0202 2436 00 - BIC COBADEFF610
Kreissparkasse Ostalb - IBAN DE48 6145 0050 0800 283168 - BIC SOLADES1AAL

Packs	Versender	Projektnummer	Kunde	Packstückbezeichnung	L
1	EMAG Automation	A-30120302	GETRAG Bari 2	Schweißmaschine	L
2	EMAG Automation	A-30120302	GETRAG Bari 2	Ultraschall + Bürsten	L
3	EMAG Automation	A-30120302	GETRAG Bari 2	Ladepotal	L
4	EMAG Automation	A-30120302	GETRAG Bari 2	Ablage (auf Europ.)	L
5	EMAG Automation	A-30120302	GETRAG Bari 2	Dornspeicher	L
6	EMAG Automation	A-30120302	GETRAG Bari 2	Zu-, Abführung	L
7	EMAG Automation	A-30120302	GETRAG Bari 2	Absaugung Maschine	L
*					
*					
10	EMAG Automation	A-30120302	GETRAG Bari 2	Durchgang-Kühler	L
11	EMAG Automation	A-30120302	GETRAG Bari 2	Kanäle	L
12	EMAG Automation	A-30120302	GETRAG Bari 2	Laser-Zubehör	L
13	EMAG Automation	A-30120302	GETRAG Bari 2	Schutzzaun-Dornspeicher	L
14	EMAG Automation	A-30120302	GETRAG Bari 2	Schutzzaun restl.	L
15	EMAG Automation	A-30120302	GETRAG Bari 2	Absaugung Bürste	L
16	EMAG Automation	A-30120302	GETRAG Bari 2	Zubehör allgem.	L
17	EMAG Automation	A-30120302	GETRAG Bari 2	Zubehör allgem.	L
18	EMAG Automation	A-30120302	GETRAG Bari 2	Zubehör allgem.	L
19	EMAG Automation	A-30120302	GETRAG Bari 2	Wechselteile	L
20	EMAG Automation	A-30120302	GETRAG Bari 2	2x Schaltschrankkühlung	L
21	EMAG Automation	A-30120302	GETRAG Bari 2	2x N.i.O-Rutsche	L
22	EMAG Automation	A-30120302	GETRAG Bari 2	MFU-Teile zurück	
23	EMAG Automation	A-30120302	GETRAG Bari 2	MFU-Teile zurück	

W	Länge	Breite	Höhe	Gewicht	Serialnr.	Hersteller	Typ
N 2	460	230	280	6500	109899	Emag	ELC 160
N 1	560	210	300	6000		Emag	
N 2	720	110	300	2700		Emag	
N 3	120	80	130	120		Emag	
N 3	150	100	150	700		Emag	
N 1	310	100	120	480		Emag	
N 3	110	80	220	285	DS3/2017110	Ruwac	DS3-40 M
N 3	280	130	60	250		Emag	
N 1	280	80	100	390		Böhmeler	
N 2	120	80	100	160		Trumpf	
N 3	130	70	260	150		Bertschinger	
N 3	180	260	100	570		Bertschinger	
N	120	80	190	145	DS1/201711346	Ruwac	DS1222 -LS M
N	120	80	100			Diverse!	
N 2	120	80	100			Diverse!	
N 2	120	80	100			Diverse!	
N 2	120	80	100			Emag	
N 3	120	100	60	200		Rittal	
N 3	180	80	120	270		Emag	
	120	80	60	250		Emag	
	120	80	60	250		Emag	

Speditionsauftrag

Projekt: 30120302



EMAG Automation GmbH
Am Flugplatz 1 * D - 73540 Heubach
Tel. 07173/9188-840

Spedition:  Erlenmayer Spedition GmbH Heinrich-Otto-Strasse 13 73240 Wendlingen Telefon : + 49 (0) 7024/98338-15			Unser Zeichen: A.Weber For the attention of Mr. Giuseppe Oscuro Phone +39 0805858-626	
Aufladestelle: EMAG Automation GmbH Am Flugplatz 1 / Tor 1 73540 Heubach Germany			Empfänger: GETRAG SpA Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO Italia	
Zeichen	Anzahl	Verpackung	Warenbezeichnung	Gesamtgewicht
A-30117967.01	1	Megatrailer Höhe 310cm	LKW 1/3 Laserschweißanlage	ca. 7,0 to
Gitterboxpalette: Getauscht? Ja / Nein			Europalette: Getauscht Ja / Nein	

Transportversicherung:

Durch uns eingedeckt

Lieferbedingungen:

DAP Modugno , Incoterms 2010
Rechnung an EMAG Heubach

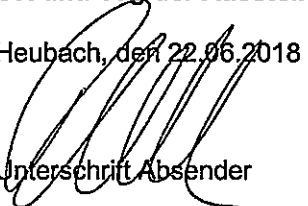
Beladung:

Am 25.06.2018

Ab 8 Uhr

Entladung:

Am 28.06.2018

Ort und Tag der Ausstellung: Heubach, den 22.06.2018  Unterschrift Absender	Gut und Frachtbrief übernommen: Unterschrift Frachtführer
--	---

Speditionsauftrag

Projekt: 30120302



EMAG Automation GmbH
Am Flugplatz 1 * D - 73540 Heubach
Tel. 07173/9188-840

Spedition:  Erlenmayer Spedition GmbH Heinrich-Otto-Strasse 13 73240 Wendlingen Telefon : + 49 (0) 7024/98338-15			Unser Zeichen: A.Weber For the attention of Mr. Giuseppe Oscuro Phone +39 0805858-626	
Aufladestelle: EMAG Automation GmbH Am Flugplatz 1 / Tor 1 73540 Heubach Germany			Empfänger: GETRAG SpA Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO Italia	
Zeichen	Anzahl	Verpackung	Warenbezeichnung	Gesamtgewicht
A-30117967.01	1	Megatrailer Höhe 310cm	LKW 1/3 Laserschweißanlage	ca. 7,0 to
Gitterboxpalette: Getauscht? Ja / Nein			Europalette: Getauscht Ja / Nein	

Transportversicherung:

Durch uns eingedeckt

Lieferbedingungen:

DAP Modugno , Incoterms 2010
Rechnung an EMAG Heubach

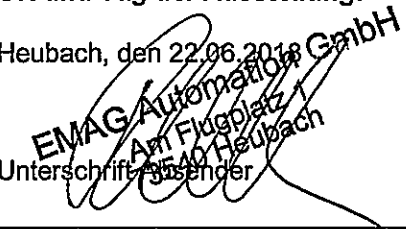
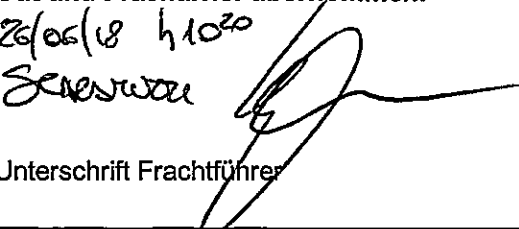
Beladung:

Am 25.06.2018

Ab 8 Uhr

Entladung:

Am 28.06.2018

Ort und Tag der Ausstellung: Heubach, den 22.06.2018  EMAG Automation GmbH Am Flugplatz 1 73540 Heubach Unterschrift Absender	Gut und Frachtbrief übernommen: 26/06/18 11:00  Unterschrift Frachtführer
---	---

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour commettant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor de opdrachtgever
roze - Exemplaar voor de afzender
blauw - Exemplaar voor de geadresseerde
groen - Exemplaar voor de vervoerder

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Les parties encadrées de lignes fines doivent être remplies par le destinataire.

Die mit fett gedruckten Linien müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Die mit dünn gedruckten Linien müssen vom Empfänger ausgefüllt werden.

Die mit gestrichelten Linien müssen vom Empfänger ausgefüllt werden.

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Bestell Nr. 10038 Schnellreissatz (gemäß gültigem ADR)
Bestell Nr. 11721 Kopferleimte (gemäß gültigem ADR)

1 Absender (Name, Anschrift, Land) EMAG Automation GmbH Am Flugplatz 1 73540 Heubach 1/3				INSTRUKTIONEN FÜR DEN FRACHTFÜHRER LETTRE DE VOIE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, malgré toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Gering SpA Via de l'Industria 170026 Montevideo				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) ERLENMAYER SPEDITION GmbH Heinrich-Otto-Str. 13 · 73240 Wendlingen Tel: (+49) 7024-98338-0 · Fax: (+49) 7024-86723 E-Mail: info@erlenmayer-spedition.de			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: München Land/Pays: Deutschland				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: München Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 11.01.20				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes EMAG Automation GmbH Am Flugplatz 1 73540 Heubach							
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros A-20177 967.01		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 1		8 Art der Verpackung Mode d'emballage Laserschneidmaschine		9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport SCHNITTSTROM	
10 Statistikknummer No. statistique 4500480765		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 7000		12 Umfang in m³ Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières			
14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		21 Ausgefertigt in Etabli à		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date	
22 EMAG Automation GmbH Am Flugplatz 1 73540 Heubach Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 ERLENMAYER SPEDITION GmbH 73240 Wendlingen Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers	
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängers		28 Vertragspartner des Frachtführers Kfz Anhängers		29 Vertragspartner des Frachtführers Kfz Anhängers		30 Vertragspartner des Frachtführers Kfz Anhängers	
31 Benutzte Gen.-Nr. Ben. des gén. n°				32 National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐			

en Gliedern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrgutklasse, Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Glieder der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1. ADR, einschlägiges dazugehöriges, Indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.